

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 125.
Archiwum Galicyjskiego Towarzystwa Gospodarczego

1140. Materiały dotyczące dotacji państwowych i krajowych. Cz. I (szkoła chmielarska w Starym Siole, szkoła ogrodnicza we Lwowie, zakład hodowli ryb w Oparach, stypendia naukowe, kursy weterynaryjne). 1899. K. 136.

1140

1140

Wzrosty
Książki z
rac

Subwencye

państwowe i krajowe

Dział I

I Stanek gospodarstwa wiejskiego

za rok 1899.

Gwiat i

I p. Szkota chmielarska w Staremsiole

na rok 1844.

Łęka Chmielarska
prywatny dom

art. 90

art. 254



art. 158
d. 7/III 899. E. B.

Na dwa zł 90 centów w zł, ston
podpisany otrzymany na poczta
podroży do szkoły Chmielar-
skiej w Starosiole
Lwów dnia 2^{go} marca 1899

M. Tyński

Skłota chmielarska, art. 190/1

wyprawnio L. 40 w Lwowie dnia 20. Marca 1899.
ul. Lindego l. 4.

d. 21/3 899.

Elm
PIERWSZA

ZWIĄZKOWA



DRUKARNIA

RACHUNEK

Świętne Towarzystwo gospodarskie galic.
(IV. R. Skłota chmiel.) we Lwowie

287 R	300 egz. Ogłoszenie Konkursu Skłoty chmielarskiej - druk i papier	3 20
	Sprawozdanie Komitetu za rok 1898 - czerń kosztów druku	4 20
	<u>Razem 71. m. a.</u>	<u>7 40</u>

Średnia 70 40 ch. aw obrymation

21/3 899

PIERWSZA ZWIĄZKOWA DRUKARNIA WE LWOWIE
STOWARZYSZENIE ZAREJSTR. Z NIEOGROANICZONĄ PORĘKĄ

Elm



Szkola chmielarska
w Staremsiole
4/4 899



art. 245. wys. 1/32 ma.
d. 4/IV 899.
C. K.

Nam Fryderykowi dawa 24/32 waz. ktore mierz jedyne
sany jako dodatki do zmiary z roku 1898 do 10.
Tymczasem wazki chmielarskiej w Staremsiole
niebyl przy prowadzeniu kolumny na rzedach wazki. Wazki
Smietney Komitetu C. K. Fowaryzowa Jacek Parobczy
Jacek Parobczy w kolumnie w zedonce obrymas

Starostwa 4 26- Marca 899

Smietney

Skolichmielarska
m. 27. 27
3/8



art. 27. 27
d. 4/11 899.
E.K.

Na Swadzięcia siedm str 27ct.

1. 27ct. 27ct. / aw. które podpisany jako placę na czas od 1. Kwietnia 1899 do końca czerwca 1899 z rocznych 100zt. na udzielanie nauk elementarnych w szkole chmielarskiej w Starzem siole - z Kasy Swietnego komitetu ces. król. Towarzystwa gospod. galic. we Lwowie.

Starze siolo 4. kwietnia 1899.

Id est 27ct. 27ct.

Janos Jackiewicz
kier. nauk. i Nadzorca



Janowski
Nadzorca

do l. 463/899
8



wypłacono kwoty
art. 50
art. 261
art. 50
d. 261
899
899
899



W tym przedsięwzięciu Art. 50 węg. które niżej pod.
pisany jako wotacy, na kierownictwo szkoły chemicznej
w Staremsiole, na rzecz 1^o Główna do 28^o
Ludwika 899 z Komisji Umiejętności Komisji i. M. Fama.
ruchem gospodarczym Gminy Staremsiole w sprawie
w gotowej formie.

Lwów 4 28 marca 899

Smolewski
Kierownik szkoły chem.

~~Wzrostowo~~
auf 100 394
14 899

art. 262 ^{wynn} 100 na.
d. 4/IV 899.
L. h.



Na 100. to sta waz, ktore miedj podpisany ja.
Mo wolany, za kierownictwo i nauki, w szkole ubonie.
Kardziej w Haremnie na was od 1. kwietnia
do 20. czerwca 899. z Kasy Swietnego Komiteta
i K. Towarzystwa Gospodarskiego Gwincypolskiego
w Lwowie w zelone otrzymane.



Haremnia 1. kwietnia 899
J. Smalawski

do l. 719/899.

10

~~Wypłacono kwoty~~
94 25
awans
7/4 25

art. 253
d. 1. IX 899.
E. J.



Na 25 złr. słownie - ~~dwadzieścia pięć~~ ^{dwadzieścia} złr. aw.
które podpisany na potrzeby kancelaryjne i szkolne
szkoły chmielarskiej w Starem siole, - w kasy
Świętego Komitetu ces. krol. Towarzystwa gospo.
darskiego galicyjskiego we Lwowie strzymat.

Stare siolo dnia 5. kwietnia 1899

Id est 25 złr. aw.

Smalawoz



kierownik szkoły chmielarskiej
w Starem siole.

do l. 719/899.

11

Wypłacono kwoty
od 228.56
kwoty 393
7/4 899

aut. ~~akt~~ Borsitow $\frac{2m}{m}$
wymiaro 238.56 m.
d. 7/IV 899.

[Signature]



Na 39ztr 08 ct. stawnie Trybunie exteryztr 08 ct. aw. -

które podpisany jako stypendyum za czas od 1. kwietnia 1899, do końca czerwca 1899 z rocznych 125ztr z kasy Lwiewego Komitetu ch. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie strzymat ce niniejszem potwierdzeniem.

Stare sioło 5 kwietnia 1899

id. l. 39ztr 08 ct. Lemko Borys



uczeń szkoły chmielarskiej

[Signature]

w Starem siole.

Kwit



Na 34 zł 08 ct. słownie trzydzieści cztery zł 08 ct. a. w.
które podpisany jako stypendyum za czas od 1 kwietnia
1899 do końca czerwca 1899, z rocznych 125 zł a. w.
z kasy Świątecznego Komitetu c. k. Towarzystwa gospo-
darskiego galicyjskiego we Lwowie otrzymał, co niniej-
szem potwierdza. —

Staremsioło dnia 5 kwietnia 1899

id est 34 zł 08 ct. a. w.

Jawa Borys

uczeń szkoły chmielarskiej
w Staremsiole.



Inalany

34 087
25 50
23 50

Kwit.



Na 34 złr 08 ct słownie Trydcać i osiem złr 08 ct uw.
 które podpisany jako stypendyum na czas od 1 kwietnia
 1899 do końca czerwca 1899 rocznych 125 zł z kasy
 Świetnego Komitetu s. k. Towarzystwa gospodarskiego
 galicyjskiego we Lwowie otrzymany w niniejszym potwierdzeniu

Starejsioło 5 kwietnia 1899.

id est 34 złr 08 ct.

Wawrzyniec Cencora.

prez. szkoły chmielarskiej
 w Starem siole.

Amatamy.



Kwit



Na 34 złr 08 ct Stowbie Trzydziestu czterech złr 08 ct.
 które podpisany jako stypendyum za czas od 1 kwietnia
 1899 do końca czerwca 1899 z rocznych 12.5 złr a.w.
 z kasy Suretnego Komitetu c. k. Towarzystwa gospodarskiego
 galicyjskiego we Lwowie otrzymany, - co niniejszem
 potwierdzam.

Staremsioło dnia 5 kwietnia 1899

id est 34 złr 08 ct. a.w.

Michał Kaszuba

uczeń szkoły chmielarskiej
 w Staremsiole.

Amalany



Kwit



Na 34 złr 8 ct słownie
Trzydzieście cztery złr 08 ct, aw.
które podpisany jako stypendyum za czas od 1 kwietnia 1899
do końca czerwca 1899 rocznych 125 złr z kasy Światnego
Komitetu ex Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego
we Lwowie otrzymał co niniejszem potwierdza.

Starewo 5 kwietnia 1899

Jakob Pawluk

id est 34 złr 08 ct aw.



uczeń szkoły chmielarskiej
w Starem siole.

Amalawski

Kwit.



Na 34 zł 08 ct. słownie Trydek ~~zacięty~~ 2 zł 20 ct. aw.
które podpisany jako stypendyum na czas od
1. kwietnia 1899 do końca czerwca 1899 z rocznych
125 zł z kasy Świątnego komitetu c. k. Towarzystwa
gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie otrzymany
co niniejszym potwierdza.

Stare siolo 5 kwietnia 1899.

id est 34 zł 08 ct.

Michał Romaniszek
prez. szkoly chmielarskiej
w Starem siole.

Amalawski



Kwit



na 34zt. Osclaw. Sto
 kwit podpisany jako stypendyurn na czas od 1. Kwietnia
 1899 do końca czerwca 1899, z kasy Świątecznego Komitetu
 cw. król. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego
 we Lwowie z roznych 125zt. otrzymany
 niniejszem potwierdza.

Stare sielo 5. Kwietnia 1899

in est 34zt. Oscl.

Jan Prokopa
 wice mój przewodniczący
 w Starcu sielu



Amalawsky

do l. 689/899

Szkota chmielarska 18

nr Stawusirk

art: 270/1. wydatka f. 6.15 r. n.

d. 8/IV 99.

Rachunek

E. Grin

wydatków na portonja, telegramy i inne wydatki mniejsze
za czas od 1. stycznia - do 31. marca 1899.

Styczeń	3/2	Smalowski 75 Torony = 10 zł; 2/1. Smalowski = 2 zł; 26/1. l. 3. (100) = 15 zł.	0. 27 zł.
Luty	12/15	10. korupendy = 20 zł; 16/1. l. 298 (1000) = 15 zł; 20/1. l. 3. (30 15. 20) = 45 zł.	0. 80. "
	27/1.	l. 375. 8 inidub i 15 zł z l. 375. (1000) 8 zł. 61 zł;	1. 61. "
Marzec	2/2	l. 4. Kurkum do 27. 8 zł = 8 zł. 35 zł; 4/1. l. 414. 8 zł = 40 zł; 17/1. l. 414. 20 zł.	1. 77. "
	20/1.	l. 414. (2000) 8 zł = 8 zł. 20 zł; 24/1. l. 414. (2000) = 40 zł; 26/1. 414 = 5 zł;	1. 65. 6-16
	30/1.	port = 5 zł;	0. 05. "
<u>Razem</u>			<u>6. 15.</u>

Stawusirk: Szesc' str. 75. zł. n. a. -

Lwow dn. 31. marca 1899

J. Grin

Sprawdzono:

E. Grinienski

19

Aufgabe-Schein.
Dowód nadania. Посьвідченє наданя

Gegenstand
Przedmiot } ...
Предмет }

Recommandirte Sendung Nr.
Pocztowa polecona Nr.
Рекомендована посылка №

Empfänger
Odbiorca
Адресат

S. Małowski

Bestimmung
Miejsc
cezenia
Місце призначення

Wacław

Gebühr
Należytość } ...
Належитість }

15

den)
data) 189)
дні)



Unterschrift des Postbeamten:
Podpis urzędnika pocztowego:
Підпис урядника поштового:

Deutsch.-Poln.-Ruth.

Od str 19 do 29

Rachunki

Szkoła Chmielarska
w Staremsiole
Ciepłowodny park
ul. Partyzantów 74i
737



29/599
Cart: 532
wyn.: 100 wa.
d. 29/12 899.
C. H.

Adam Starzyński 100. węg. kasa miary porzucamy
na Mieramitowa włości chmielarskiej w Staremsiole
na czas od 1 lipca do 30 czerwca 899 r. Najwyższy
Kamieniecki i. k. Tomaszowski Gospodarstwo Gminne
Niego w imieniu własnym otrzymał


Warszawa 29 czerwca 899

Adam Starzyński



32

do l. 1263/99. Sk: chmielarska: art. 534.
kwiecień 7. wypłacono 238.56 wa.

d. 29/IV 1899 

Kwit



Na 34 złtr 8ct słownie Trzydzieści cztery złtr 8ct. aw.
które podpisany jako stypendyum za czas od 1 lipca 1899
do końca września 1899 z rocznych 125 złtr z kasy Głównego
Komitetu c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego
we Lwowie otrzymany

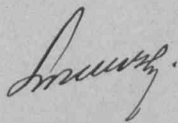
Staresioto 1. lipca 1899

Sauka Borys

uczeń szkoły chmielarskiej.

id est 34 złtr 8ct. w. a.





Kwit.



Na 34 xtr 8 ct słownie Trzydzieści czterej xtr. 8 ct. aw.
które podpisany jako stypendyum na czas od 1 lipca
1899 do końca września 1899 z rocznych 125 xtr z kasy
Świętnego Komitetu ch Towarzystwa gospodarskiego
galicyjskiego we Lwowie otrzymane co niniejszem
potwierdza.

Staresioło 1 lipca. 1899

Łemko Borys

uczeń szkoły chmielarskiej.

id est 34 xtr 8 ct. w.a.



Amann

Świt



Nr 34 str 8 ct słownie Trydziestó cztery str 8 ct. w. a.

które podpisany jako stypendyusz na czas od 1^{go} lipca 1899 do końca września 1899 & rocznych 125 str & kasy Światnego Komitetu c.k. Towarzystwa gosp. i. d. galicyjskiego we Lwowie otrzymał w niniejszem potwierdza.

id cat 34 str 8 ct w a

Stare sióło dnia 1 lipca 1899
Wawrzyniec Pencora
uczeń szkoły chmielarstej



Świt

Kwit



Na 34 złr 8 ct słownie trzydzieści cztery złr 8 ct w. a.
które podpisany jako stypendyum na czas od
1 lipca do końca września 1899 z rocznych 125 złr
z kasy Świątecznego Komitetu ck. Towarzystwa
gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie otrzymał
co niniejszem potwierdza.

Staresioło 1 lipca 1899
Michał Kłazuba
uczeń szkoły chmielarskiej

id est 34 złr 8 ct w. a.



Smalun

Kurt.



Na 34 złr 8 ct. słownie Trydziście cztery złt. 8 ct. w. a.
 które podpisany jako stypendyum za czas od 1 lipca 1899
 do końca września 1899 z rocznych 125 złr z kasy Świątecznego
 Komitetu ob. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego
 we Lwowie otrzymany w niniejszem potwierdza.

Stare sioto dnia 1 lipca 1899

Jakob Pawluk

uczeń szkoły chmielarskiej

id est 34 złr 8 ct w. a.



Stanisiole

Kwit.



Na 34 złr 8 ct. stawnie Trydziestu czterech złr. 8 ct. w.a.
 które podpisany jako stypendyum na czas od 1 lipca
 1899 do końca września 1899 z rocznych 125 złr z kasy
 Światnego Komitetu i Towarzystwa gospodarskiego
 galicyjskiego we Lwowie strzymał co niniejszym
 potwierdza.

Staresio 1 lipca 1899

Michał Romanczuk

uczeń szkoły chmielarskiej

id. est. 34 złr 8 ct wa.



Imię
 ucznia szkoły.

Kwit.



Nr 34 złt 8ct Towarzystwa Chmielarskiego w Staremsiole
 które podpisany jako stypendyum na czas
 od 1 lipca 1899 do końca września 1899 +
 4 rocznych 12.5 złt z Rasy Świątecznego Komitetu
 s. R. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego
 we Lwowie otrzymał co niniejszem
 potwierdzam.

Staremsio 1 lipca 1899

Jan Sułboda-

sekretarz Chmielarskiej

id est 34 złt 8ct. w. a.



Sułboda

ok. l. 1263/99.

39
Gł. k. chmielarska: art. 535.

kwitów 5. wyprawo f 18.48 wa.

d. 29/VI 899.

E. B.

Kwit.

na 2 złr 55 ct słownie dwa złr pięćdziesiąt pięć ct w. a.
które niżej podpisany uczeń szkoły chmielarskiej w Staremsiole
jako zwrot kosztów podróży to jest

fura z Korany do Bukacrowiec 1 złr - ct.

bilet z Bukacrowiec do Staregosioła - 90 ct.

opłata za pakunek " - 65 ct.

Razem 2 złr 55 ct.

z kasy Świątecznego komitetu c. k. Towarzystwa gospo.
darstwiego galicyjskiego we Lwowie w gotówce otrzymał.

Staremsiole dnia 12/5. r 1899.

Paula Borys

uczeń szkoły chmielarskiej
w Staremsiole.

t. j. 2 złr 55 ct w. a.



Amawoły

Wit

na 2^{tr} 72 ct słownie dwa 2^{tr} siedemdziesiąt dwa ct w.a.
które niżej podpisany uczeń szkoły chmielarskiej
w Staremsiole jako zwrot kosztów podróży to jest

fura z Kozary do Bukacrowiec	"	1 ^{tr}	- ct.
bilet z Bukacrowiec do Staregoziota	- "		90 ct.
opłata za pakunek	"	"	- " 82 ct.
			<hr/>
Razem 2 ^{tr} .			72 ct.

z kasy Światnego komitetu c. k. Towarzystwa
gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie w gotówce otrzymany.

Starezioto dnia 12/5. r. 1899.

Leombo Borys

uczeń szkoły chmielarskiej
w Staremsiole.



Innowy

z. j. 2^{tr} 72 ct w.a.

Oświt

na 5 złr 95 ct słownie pięć złr 95 ct w a
 które niżej podpisany uczeń szkoły chmielarskiej
 w Staremsiole jako zwrot kosztów podróży to
 jest pary z Dacknowa do Oleszyc . 2 złr 10 ct
 bilet z Oleszyc do Starogo Piota . 2 " 90 "
 opłata za pakunek 95 "
 z kasy Świątecznego komitetu razem 5 złr 95 ct
 sk. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego
 we Lwowie w gotówce otrzymał.

Starosioło dnia 12/5 1899.

Wawrzyniec Cencora

uczeń szkoły chmielarskiej
w Staremsiole.



Smaczny

5 złr 95 ct w. a.

Kwit.

na 5 złr 35 ct. słownie pięć złr trzydzieści pięć ct w. a.
które niżej podpisany uczeń szkoły chmielarskiej w Starem
siole jako zwrot kosztów podróży to jest

fura z Boguchwały do stacji - 60 ct

bilet z Boguchwały do Starego siola 3 złr 55 ct.

opłata za pakunek " 1 złr 20 ct.

Razem 5 złr 35 ct.

z kasy Świątecznego komitetu c. k. Towarzystwa gospo-
darzkiego galicyjskiego we Lwowie w gotówce otrzymane.

Starego siola dnia 12/5. r 1899

Michał Kaszuba

uczeń szkoły chmielarskiej
w Starem siole.



Smawczy

5 złr 35 ct w. a.

Chwit.

Na 14to 11to Towaric jednemu 11to w. a.
Wiece niziej podziwaney uczeni skoty chmielarskiej
w Starzym siole jaska a wrost wrostow puszczony
to jest.

pusa z kamarystynowa do stacyi	-----	80 ct
bilat rednowa do Starzego siole	-----	51 "
Uplatna zow palunkki	-----	60 "

Praxem 14to 11to.

Wlasy Lurietnego Komitetu c. 11
Towarzystwa gospodarskiego
Galicyjskiego w gotowce otrzymat

Starozysto dnia 18/5 899

t j 14to 11to w. a.



Imacuwony

Jan Luriet
uczeni skoty chmielarskiej.

do l. 1263/99.

45
Izba: chmielarska: aut: 536.

wynagrodzenie f 8.40 nap

d. 29/V 899. E. Chmielarski

Kwint



Na 20 Cent urzędniczy z 8 cent 40 waga

ato lekarni na lewosie i sabyk uorn na
papalomic wry i malaryi - f 5

fuw dnie a 90 cent w wroble " 1. 80
na lekarstwa i apteki " 1. 60 -

z Rady Snielnygo Komiteta i z Zarządu
Gospodarskiego gminy w Snielcu

Pracido 15/VI 899

Przewoz



Rachunek

44
Kencia Michała Kozubka i Senka Bogusa wniwioi wroby Chmie-
larskiej, w dniach 19/E, 9/V, 15/V wynosi 2k. 40.

Próbka 16/V 99

Rp. fuw f 1. 80
liki 1. 60
2f. 40

E. Chmielarski

Med. Dr. Tadeusz Gabryszewski

LEKARZ RADY POWIATOWEJ

Różzka dnia

do l. 1271/899.

Szkola chmielarska ⁴⁶

art. 549/1. wydatek z 2. 76 r. a.

d. 30/6 899

E. G.

Rachunek

wydatków na portorya, telegramy i inne pomniejsze
za czas od 1. kwietnia do 30. czerwca 1899.

Przebieg	7/4	l. 719. (Rum) = 50 zł; 14/4 l. 741 = 100 zł; 20/4 l. 414. (Rum), 9 mm. zł.	0. 60. zł;
		na = 1 zł. 65 zł; 26/4 l. 719. i i = 10 zł; 26/4 1. punkt = 3 zł;	1. 78. 2. 38
May	6/5	l. 414. i i = 20 zł; 23/4. Butyngy = 15 zł; 25/4. punkt = 3 zł.	0. 38. 2. 76
		<u>Razem</u>	<u>2. 76.</u>

Stwierdził: Dwa str. 76. zł. r. a.

Leczn. dnia 20. czerwca 1899


Sprawdził:

E. Grunwaldski

Jan H.


ce

Aufgabe- Schein.
Dowód nadania.  Посьвідченє наданя.

Gegenstand } Przedmiot } ... Предмет }	Kf. Nr. Ч.
Empfänger } Odbiorca } ... Адресат }	
Bestimmungsort } Miejsce przeznaczenia } ... Місце призначеня }	Ję Malanow K. 11070
Wert } Wartość } Вартість }	
Gewicht } Waga } Вага }	33
Gebür } Należytość } ... Належитість }	
	den } dnia } 189.. дня }
	Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Підпис урядника поштового:

D. S. Nr. 6, deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1898)

Aufgabe- Schein.
Dowód nadania.  Посьвідченє наданя.

Gegenstand } Przedmiot } ... Предмет }	Recommandirte Sendung Nr. } Posylka polecona Nr. } 234 Рекомендована посылка Ч. }
Empfänger } Odbiorca } ... Адресат }	Oestkiewicz
Bestimmungsort } Miejsce przeznaczenia } ... Місце призначеня }	Skawina
Gebür } Należytość } ... Належитість }	15 ct
	den } dnia } 189.. дня }
	Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Підпис урядника поштового:

D. S. Nr. 5, deutsch-polnisch-ruthenisch.

Od str: 47 do str 56

rachunki

do l. 1748/899.

Szkola chmielanka

w Staremsiole. 58

art. 821/1. wydatek z 1.30⁰⁰

d. 1/10 899.

Rachunek

E. Guc

wydatków na portorya, telegramy i inne pomniejsze
za czas od 1. lipca do 30. września 1899.

Lipiec	14/III l. 1345. (Przem) = 25 zł; 25/III l. 1345 (Przem) 50 zł; 29/III l. f.	0. 65. zł
	719. x 414 = 20 zł;	0. 20. "
Sierpień	23/III l. 1513. (Przem) = 35 zł; 28/III l. 1737. (Przem) = 10 zł;	0. 45. "
	<u>Razem</u>	<u>1. 30. "</u>

Skorowidz: Jeden szt. 30 zł, n. a.

Liczy dnia 30. września 1899.

Sprawdzono:

E. Guc

Jan Guc

59

Aufgabe-Schein.
Dowód nadania. Посвідченє наданя.

Gegenstand Przedmiot } ... Предмет	Recommandirte Sendung Nr. <i>11</i> Pocylka polecena Nr. Pekomandowana posylka Ч.
Empfänger Odbiorca } ... Адресат	<i>J. Langus</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia } ... Місце призначеня	<i>Kabornale</i>
Gebür Należytość } ... Належитість	<i>15</i>

60

Aufgabe-Schein.
Dowód nadania. Посвідченє наданя.

Gegenstand Przedmiot } ... Предмет	Postanweisung Nr. <i>2157</i> Przekaz pocztowy Nr. Переказ поштовий Ч.
Empfänger Odbiorca } ... Адресат	<i>Przwardowski</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia } ... Місце призначеня	<i>Orzechowicz</i>
Betrag Kwota } ... Квота	<i>500</i>
Gebür Należytość } ... Належитість	<i>50x</i>



den }
dnia } 189..
днй }

61

Aufgabe-Schein.
Dowód nadania. Посвідченє наданя.

Gegenstand Przedmiot } ... Предмет	Postanweisung Nr. <i>102</i> Przekaz pocztowy Nr. Переказ поштовий Ч.
Empfänger Odbiorca } ... Адресат	<i>J. Jackowski</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia } ... Місце призначеня	<i>Karonto</i>
Betrag Kwota } ... Квота	<i>24/24</i>
Gebür Należytość } ... Належитість	<i>12</i>



den }
dnia } 189..
днй }

Unterschrift des Postbeamten:
Podpis urzędnika pocztowego:
Підпис урядника поштового:

Jakota chmielarska: art: 822⁶²
komisji F. nym: f 238.56 na.

d. 2/10 899. E. Lhu

Kwit



Na 34 złr 8 ct słownie trzydzieści cztery złr set w a.
które podpisany jako stypendyum za czas
od 1 października 1899 do końca grudnia 1899
z rocznych 125 złr z kasy Lwiewego Komitetu
o k Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego we
Lwowie otrzymane co niniejszem potwierdza. —



id est 34 złr 8 ct w a.

Staresioło dnia 30 września 1899.

Jawka Borys

wiceń szkoły chmielarskiej

w Staremsiole.

Smarski

Kwit.



Nr 34 str 8 ct słownie Trzydzieści osiem str 8 ct w.a.
 które podpisany jako stypendyum na czas od 1^{go}
 października 1899 do końca grudnia 1899. z rocznych
 125 str z kasy Światnego Komitetu ek. Towarzystwa
 gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie strzymał
 co niniejszem potwierdza.

Staresioło dnia 30 września r 1899.



Łemko Borys

uczeń szkoły chmielarzkiej

w Staremsiole.

Amawel

id est 34 str 8 ct w.a.

Kwit



Na 34 złr 8 ct utownie. Trzydzieście sztuk 2 złr 8 ct w. a.
 które podpisany jako stypendyjm na czas od 1 go
 października 1899 do końca grudnia 1899 z rocznych
 125 złr z kasy Światnego Komitetu c. k. Towarzystwa
 rolniczo-gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie
 otrzymał co niniejszem potwierdza.

Staremsiole dnia 30 września 1899.



Wawrzyniec Cencora
 uczeń szkoły chmielarskiej
 w Staremsiole.

id
 34 złr 8 ct w. a.
 Finalizacja

Kwit



Nr 34 złr 08 ct stownie trzydzieści cztery złr 08 ct. w. a.
które podpisany jako stypendyum
na czas od 1 października 1899 do końca
grudnia 1899, z rocznych 125 złr, z kasy
Świętego Komitetu c. k. Towarzystwa
gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie,
otrzymał w niniejszem potwierdza.



Staresiole dnia 30 września
Michał Kaszuba.
uczeń szkoły chmielarskiej
w Staremsiole.

całk. 34 złr 08 ct w. a.
Smauły

do l. 1763/1899

66

~~Stowarzyszenie Chmielarskie
Kasy
448.42
1128-1152
9/199
Lit.~~



Na 34 rub 8 ct stownie Trydziestie
które podpisany jako stypendyum za czas od 19
października 1899 do końca grudnia 1899 z
rocznych 125 rub z kasy Litewnego komitetu
ck. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego
we Lwowie strzymat co niniejszem potwierdza.



Staresiole dnia 30 września 1899

Jakob Pawluk

uczeń szkoły chmielarskiej

w Staremsiole.

Amawly

id
rub 34 rub 8 ct w.a

Kwit.



Na 34 str 8 t słownie Trzydziem ~~str 8 t a.w.~~
 które podpisany jako stypendyum na czas od 190
 października 1899 do końca grudnia 1899 z rocznych
 125 str z kasy Świątecznego komitetu sk. Towarzystwa
 gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie strzymat
 co niniejszem potwierdza.

Starejsioło dnia 30 września 1899

Michał Romaneruk

uczeń szkoły chmielarskiej

w Staremsiole.



Handwritten signature.

id
 post 34 str 8 t a.w.

Kurt.



Nr 34^{str} 8 ct słownie Trydnisic ~~str 34~~ 8 ct w. a.
które podpisany jako stypendyum na czas od 1^{go}
października 1899 do końca grudnia 1899 & roknych
1895^{str} & Kasy Kuratnego Komitetu St. Towarzystwa
gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie strzymał
co niniejszem potwierdza.

Staresioło dnia 30 wrzesnia 1899



Jan Swoboda

wicek szkoły chmielarskiej

Amawik w Staremsiole.

id
est
3 1/2^{str} 8 ct w. a.

Szkola chmielarska: art: 823 69

kwit 3. wypisano f 170. wa.

d. 2/X 899. E. Pie

Kwit



Na to Sto f 100. - wyłone niez podpisany
ze Skarbnictwa i nauki w szkole chmielarskiej w Starom.
wskaz na okres 1. kadencji do 31. grudnia 899. Pasy
Smoleńskiego Komitatu i Zarządu Głównego
Galicji i Karpat w Lwowie.

Starosta 1. kadencji 899



J. Smaczk
Lwów

Kwit



na 40 ztr. stownie „Czterdzieście ztr. aw.”
 które podpisany jako część płaćy rocznej, na udzielanie
 praktycznej nauki chmielarstwa, a rocznej pensyi
 60 ztr., na rok 1899, a kasy Światnego Komitetu
 ces. król. Towarzystwa gospodarskiego
 galicyjskiego we Lwowie strzymał co niniejszem
 potwierdza.

Stare sioło 30. września 1899.

Ła est. 40 ztr. aw.



Imat am

Jożef Mann
 chmielara.

Kwit



Sta. ~~Wydawca~~ N. 30 wq. Rymarcomi. M. Baran
z brońcy za udzielenie nauki symantowa w szkole
chmielarskiej w Staremsiole jako postawy, dotacji
z Urzędu p. W. z 1899 z Rejczy Smolewo
Komitetu ch. Towarzystwa Gminnego
Gajp. Szkoły w Staremsiole



Staremsiole 1. Lut. 1899

Przewodny

Łok: chmielarka: art: 824. 72

wyprawa f 39.84. wa.

d. 2/10 899.

E. K.

Kwit.



Na dzień dzisiejszy otrzymano od komisji wsi f 39. 84.
na przykrycie domu miesz. stow. 4 of 9. 962 dostawa,
w opar. o roboty chmielarskiej w Staremsiole ze rok 1899.
Kłosa Kępa Śmiętego Komitetu i K. Tomaszewskiego
Dorędzisz i w sprawie wyprawy



Staremsiole d. 1. Paź. 899

Smurowy.
Wiceprez. wsi.

2
3
2
3
2
3

do l. 2190/899.

Wymiarowa kwota
z 18. 19

kwota 2433
2/2 29

kwota: 1033

18. 19

899



na 18 złr. 19 ct. aw. słownie **Osmaście złr. 19 ct. aw.**

które podpisany jako płaćca rezygnując na czas od końca
grudnia 1899 do końca lutego 1900, z rocznych 100 złr. aw.
za udzielenie nauk elementarnych w szkole chmielarskiej
w Starem siole z Kasy Świątecznej ces. król. Komitetu
Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie -
otrzymał.

Stare siolo dnia grudnia 1899

z 18 złr. 19 ct. aw.



Jakob Jachimec
Kierownik szkoły
z Wodnik. 1

Szkola chmielarska: art. 114b.

74

wypisano z 50 rub.

d. 31/12 899

E. W.

Kwit



Nadto 50 rub. w tym to pieciorcia, ktore mierz
podpisany za kierownictwa i nauki, teoryi w
szkole chmielarskiej jako rekt, do ostatniego kwartala
1900 r. a klasy Wydzialu Chemii i k. Farmaceutwa
Gospodarskiego Galicyjskiego w Lwowie w galonach
o tymczas

Starecowa 20^o kw. 899

E. W.



75
Grk: chmielarska: art: 1147

wynagrodzenie f. 20 wa.

d. 31/12 899.

E. Mann

Kwit.



Na 20 str. stowarzyszenia *Przemysłowców* str. w. a.
które podpisany jako część płacy rocznej za udzielenie
praktycznej nauki chmielarstwa z rocznej pensji
60 str. na rok 1899 z kasy Świątecznego komitetu c. k.
Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego we
Lwowie otrzymane co niniejszem potwierdza.

Starejsioło dnia 31 grudnia 1899

Josef Mann.
chmielarz.

20 str. w. a.



Smawosy

Główna chmielarska; art: 1150

77

wynagrodzenie f 14 zł.

d. 31/12 895.

Oku

Rachunek

Wobec p. p. szkoły chmielarskiej w Starzym Siole.

Leżenie na wozie Semka Proysa	od 19/7 ~ 8/8	~	9 zł.
Operacja Jacka Kubiśka	4/8 (oprac. 4/8)	~	3 zł.
opracowanie " " "	6/8 (")	~	2 zł.
		Razem	14 zł.

Główna chmielarska w Starzym Siole:

Wobec p. p. Bobki ze leżeniem
wraz z rachunkiem dla Opatrzni

A f 14. waz wypracowania

z dnia 31 Xymnia 1900.

Imatony

Bobka 1/1, 900
[Signature]
Alwy Sienki



Skuta chmielarska - art: 1159

wypłacono 5.15

d. 31/12 899. E. K.

Str. 1. w fol 83.1

Lwów, dnia 25 listopada 1899

LIBRAIRIE
MAGASIN DE MUSIQUE
ET DE BEAUX ARTS
A LEMBERG.

GUBRYNOWICZ & SCHMIDT
KSIĘGARNIA I SKŁAD NUT
NAJWIĘKSZA WYPOŻYCZALNIA w KRAJU KSIĄŻEK i NUT.

BUCH-,
KUNST- & MUSIKALIEN-
HANDLUNG
IN LEMBERG.

Wydawnictwa własne i główna agencja pism:

BLUSZCZ, TYGODNIK ILLUSTROWANY, BIBLIOTEKA POLSKA, DZIEŁA KRASZEWSKIEGO, KRASIŃSKIEGO, MICKIEWICZA,
SŁOWACKIEGO, ZALESKIEGO, ELEGÓ, LENARTOWICZA.

Wielmożny Pan Ignacy Smalawski Peresioło

PLATNY WE LWOWIE.

1 Gross Der Klappen	Lit.	4 80
porto opaski celikowej		35
	Lit.	5 15

*Skuta chmielarska za 1 tomem Ditta & Schmidt & Co. w
wzrost 1000 wiedeński
d. 28 listopada 899*



nia otrzymuje stale nowości polskie, francuskie, niemieckie, nuty na fortepian, do śpiewu i inne instrumenta. Katalogi rozsyła na żądanie franco.

97.45
4 80
12 64

Żakuta chmielarska: art: 1151
Kwadrat 7^m wypisanego 159.32 wa

d. 31/12 899.

E. Ki

Kwit.



Na 22 str 76 ct słownie Dworadzka dwa str 76 ct wa.
które podpisany jako stypendyum na czas
od 1^{go} stycznia 1900 do końca lutego 1900
z rocznych 125 str z kasy Świątecznego komi-
tetu rk. Towarzystwa gospodarskiego polijjickie-
go we Lwowie otrzymał co niniejszem
potwierdza.



Staremsiole dnia 31 grudnia 1899
Wawrzyniec Pencora
wzreni sekretarza chmielarstwej
w Staremsiole.

Amurshy

ia est 22 str. 76 ct. wa.

Kurt.



Na 22 krt i 16 st. Stowarzyszenia dwu krt 16 st w. a.
 które podpisany jako stypendyum na czas od 1go
 stycznia 1900. do końca lutego 1900 z rocznych
 125 krt z kasy Świątecznego Komitetu p. N.
 Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego we
 Lwowie strzymał co niniejszem potwierdza
 Starensio dnia 31 grudnia 1899.

Jan Chłoboda

uczeń szkoły chmielarskiej w Starem
siole.

id est 22 krt 16 st w. a.



Smalany

Kwit.



Na 22 str 76ct Stowbie Dwadziessia dnia 26 str 1899 waz.
ktore podpisany jako stypendyum na czas
od 1go stycznia 1900 do konca lutego 1900 z rocznych
125 str z kasy Swietnego komitetu ek. Towarzystwa
gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie strzymat
co niniejszem potwierdza.

Staresioto dnia 31 grudnia 1899

Michal Romanczuk

uczen szkoly chmielarskiej w Staremsiole.

Handwritten signature



id. cot. 22 str 76ct waz.

Kwit



Na 22 zł 76 słownie Dwadzieścia dwa zł 76 st. w. a.
które podpisany jako stypendyum za czas
od 1go stycznia 1900 do końca lutego 1900 r. rocznych
125 zł w kasy Świeżnego komitetu w. k.
Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie
otrzymał co niniejszem potwierdza

Staresio to dnia 31 grudnia 1899.

Michał Kaszuba

wicei szkoły chmielarskiej w Staremsiole



ial est 22 zł 76 st. w. a.

Imaury

Kwit.



Dane Starego 26 Tr 96 t. a. w.

Na 22 Tr 76 t. Stawnie
 które podpisany jako stypendyum za czas od 1go
 stycznia 1900 do końca lutego 1900 z rocznych 125 Tr
 z kasy Kurietnego komitetu uk. Towarzystwa
 gospodarckiego galicyjskiego we Lwowie strzymał
 co niniejszem potwierdzam.

Staremsiole dnia 31 grudnia 1899

Jakob Pawluk
 uczeń szkoły Smielarskiej
 w Staremsiole

id est 22 Tr 76 t. a. w.



Lmammly

Lwów



Na 22 rub 76 ct Stawnie Dwadzieścia dwa rub 76 ct. w. a. które podpisany jako stypendyum na czas od 1 stycznia 1900 do końca lutego 1900 4 rocznych 125 rub 12 kasy Lwowskiego komitetu de. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie otrzymał co niniejszym potwierdza.

Staremsiole dnia 31 grudnia 1899.

Leombo Borys

uczeń szkoły chmielarskiej w Staremsiole

Pracownik



id. rub 76 ct w. a.

Swit.



Na 22 złr 76 ct. słownie Dwadzieścia dwa złr 76 ct w. a.
które podpisany jako stypendyum za czas od stycznia
1900 do końca lutego 1900 z rocznych 125 złr z kasy
Świetnego komitetu c. k. Towarzystwa gospodar-
skiego galicyjskiego we Lwowie otrzymał co niniej-
szem potwierdza.

Staresiole dnia 31 grudnia 1899.

Lawa Borys.

wzreni szkoły chmiłarskiej
w Staresiole.

id est 22 złr 76 ct w. a.



Imaunnd

do l. 2385/899.

Szkola Chmielarska

nr Stanowisk. 86

Rachunek art: 1158/1 wydatek f. 13 r. a.

d. 31/12 899.

E. G.

wydatków na portorya telegramy i inne pomniejsze
za czas od 1. stycznia do 31. grudnia 1899.

Paidy:	11/1	Dopłata do l. 1763.	03.				z. 0. 03.
Lisypol	21/1	2. liny i 5, 10.	15.	22/.	1. faktur	15.	0. 30.
	29/.	1 "	5.	30/.	1.	5.	0. 10.
Grudnia	2/1	7. " (2. Rozm.)	58.	13/.	konspendy	1. 00.	1. 58. 98
	28/.	2. " (1. ")	15.				0. 15.

Razem

2. 13.

Flowin: Dwa zł 13 d. r. a.

Liczy dnia 31. grudnia 1899

Sprawdzono:


E. Gwizdzowski

Jan [Signature]

[Signature]

82

Aufgabe-Schein.
Dowód nadania. Посьвідчене наданя.

Gegenstand } Przedmiot }... Предмет }	Postanweisung Nr. Przekaz pocztowy Nr. } <i>689</i> Переказ поштовий Ч. }
Empfänger } Odbiorca }... Адресат }	<i>Joachim</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia Місце призначеня	<i>Лавенго.</i>
Betrag } Kwota }..... Квота }	<i>18/19.</i>
Gebühr } Należytość }... Належитість }	<i>in 100/90.</i>
	den } dnia }..... 189.. дня } <i>10/12</i>
	Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Підпис урядника поштового:

D. S. Nr. 158, deutsch-polnisch-ruthenisch.

Od str 87 do 88

kachunki

Rachunek obrotu fundacji na rok 1899
 stawi kasyharska do kasyharskiej do nauki symonii

		W. A	
		grn	cent
Laminat / Impo brans do art. 467 + 43 na		101	.
Te emstary / chom / per / m / d. 1167 + 43 na		76	.
rebrnylas i igryba / Myran i portverdan		12	.
Rarem urydano		88	.
Mydano na przyklymo materysta			
Skury blendowej f 18 skury wleny f 3		21	-
" skromony f 1		14	-
Liza i wicqui so mybrucnie idary		4	-
Lymarid: hoidel f 3 spagato f 2 sicru f 1		6	-
La woblione i celate diergo w domo per 4		4	-
" Ruzno Twiny f 3		12	-
Myam Rarow f 63		63	.
Praclye zelonda		25	.
Mardse myrobionya / chomas par 2 - af 25		50	.
frodmiaton / rleji: dappet par 2		8	.
w raku 899. / myroton dany par. prochodni 5 i dany on.		11	.
Princelaje comium 31 Gornia 899.		94	..

i kony medycyatu micropbionego
 Alkon dolboma latygo 8999 ad mysti w wartosci f 10.



Garcuwa i 31 Gornia 899

Smucz

1761.90
88 62

1850 52

22
1850
3

82

Dziat I

I/2. Sklepa ogrodnicza we Swowie

za rok 1899

~~Ogrodnicтво~~
~~komunikacjo~~
art: 500
20/IV 99



439
20/IV 99

art: 299 wysp: 500
20/IV 899
F. W. A.

20/IV 99

na piątę set /: 500: / fl. w. a., które w myśl planu
Komitetu c. k. Towarzystwa ogrodnictwa
z dnia 19go kwietnia 1899 r. 741 z Kasy Rezerwy
Towarzystwa w gotówce otrzymaliśmy jako
subwencję c. k. Ministerjum rolnictwa dla
określenia ogrodnictwa - przewidywanego na Dziale
Kapitałowej za pierwszy kwartał 1899 r.
Lwów d. 20go kwietnia 1899.

Toż 500 fl. w. a.

ZARZĄD CENTRAL. ZJEDNOCZONEGO GAL. TOWARZYSTWA
DLA OGRODNICTWA I PSZCZELNICTWA
WE LWOWIE.

F. W. A.
peres.

Dr. M. Schenck
w. sekretar.

1899. 10. 10. 1899. 10. 10. 1899. 10. 10.

202 475/19

ZARZĄD CENTRAL. ZJEDNOCZONEGO GAL. TOWARZYSTWA
DLA OGRODNICTWA I PSZCZELNICTWA
WE LWOWIE.



1899. 10. 10. 1899. 10. 10. 1899. 10. 10. 1899. 10. 10.
art. 1899. 10. 10. 1899. 10. 10.

na piątą 1:500: / fl. w. a, które z Kaszy
Komitetu c. k. Towarzystwa gospodarskiego
z galicyjskiego w sprawie obywatelskiej
jako subwencji c. k. Ministerjum robot-
stwa dla orchoby ogrodniczo - frwulskiej
Zjednoczonego gal. Towarzystwa dla
ogrodnictwa i frwulstwa na drugi
kwartał 1899r. -

W dniu 18go maja 1899r.

Toj 1500 fl. w. a.

ZARZĄD CENTRAL. ZJEDNOCZONEGO GAL. TOWARZYSTWA
DLA OGRODNICTWA I PSZCZELNICTWA
WE LWOWIE.

Dr. Josef Ciesielski.

Juliusz Haustrin
Kometa ogrodniana
przygotowem 500
20 art. 900
art.



na pocztę /: 500 / fl. u. a. Włocławek 2 bary

Fromseku Górnego Towarzystwa
gospodarskiego w gotowej obrymłości
jako subwencya c. k. Ministerstwa Roln
i Przemysłu - ogrodnictwa Jedynego -
nego Sal. Towarzystwa dla ogrodnictwa
i przemysłu na kwartał III c. 1899.

Włocławek d. 29/7 1899

500 fl. u. a.

Dr. Josef Ciesielski
Jeden Jedyn. Sal. Tow. Roln
ogrodnictwa i przemysłu

Włocławek d. 29/7 1899
m. 500
E. H.

do l. 1895/1899

94

~~Ogrodnictwo
Towarzystwo~~



art. 840 nym: 1500 ma
21/12 99
art. 840 nym: 1500 ma
21/12 99
E. J. J.

na Pocz. 500: / fl. u. a, które z kasy
Towarst. c. k. Galicyjskiego Towarzystwa

gospodarskiego w górnym obrymaliem, jako
obwieszenia, kzyobleg, c. k. Ministerjum rol-

nicstwa dla sloby ogrodnictwa - funduszem
naszego Towarzystwa na ul. Kasztanowej

na umowy kwat. 1899 r. -

Lwów 21/12 1899 r.

To jest 500 fl. u. a.

ZARZĄD CENTRALNE GOSPODARSTWA
DLA OGRODNICTWA I PSZCZELNICTWA
WE LWOWIE.

Georg Ciesielski.
prez.

Prیات I

i 13. Faktad chowu ryb w Oparach

na rok 1894.

~~Prubandus~~
~~Witkowski~~
dw. art. 1090

1000 r. n.
2579 899.
d. 2579 899.
C. K.
Wit

do L. 1513/99 96

Na 1000 - wyraznie tysiac zd. r. które
podpisany ty tu tem ^{czwartej} ~~trzeciej~~ załączki do
wyrachowania na pokrycie kontoi urza
dzenia zakładu chowu ryb w Oparach z kam
c.k. Towarzystwa gospodarczego we Lwowie
na dniu dzisiejszym atny mat

W Lwowie dnia 23 Września 1899

Władysław Władysławski

z. j. 1000 zd.

Wydawca (Kobierka)
Młynowski Brosz 1000 rub
do art. z Jan. 981. -
19/8 1899.

Goschynsk
art.: 711. wysp.: 1000 rub.
d. 18/8 899. E. K.

Kwit

Na 1000 zł. r. wyrazimie tysiąc zł. r.
które podpisany tytułem trzeciej rubriki
do wyrachowania na konto urzędzenia 29,
kładu chowu ryb i oparach na dniu dzisiejszym
z kasy Dwieckiego Komitetu centralnego i. k. T.
wamystwa gospodarczego stry mad.

W oparach dnia Sierpnia 1899

[Signature]
Tow. Towarzystwo Dobra Dobra

1000 zł. r.

Pracownik i poprzednik
pali w r. 2

Przebieg
kontrowersyjny
do art. 500
1845/99

art. 19. wypr. 500 wa.
d. 15/7 1899.
Do [signature]

Na pięćset zł. r. / 500 / zł. r.
które podpisany tytułem drugiej rubрики
do wyrachowania, na pokrycie kontowi
wraz z dnia ręką dla chowu ryb w Oparach
na dzień drzewcy rym z kam. Sietnego Kom.
tetu c. h. Doradzycia gospodarczego we Lwowie
otrzymał

We Lwowie dnia Lipca 1899

Dr. Tadeusz Rozmadosty.

Podm: chowu rybe: art: 483.

wyprawn £ 500 na.

d. 23/VI 899.

E. h.

Pał
Swit
(Lynnowany)

Na 500. wyraimie: pięćset zł. które
przepriszony ty tu tem zaliczki do wyrachowania
na roboty około unzdrenia zakładu chowu ryb
w Oparach - na dwini dwiniem z Kary Sa,
nowego c. k. Towarzystwa gospodarskiego
we Lwowie - otrzymał.

W Lwowie dnia 23 Czerwca 1899

wyprawn
£ 500
march 31/7
march 31/7

500 zł.

Franciszek Rozwadowski

Dziat I

I / 4. Wykłady o hodowli ryb i stypendya

za rok 1894.

Dziat I

I / 9. Wydawnictwo exaropism „Bartnik & Sylwan”

na rok 1899.

Bartnick)
Suwapeun...
100 sbs



1917 99/100

art: 23

wyn: 100 wa.
d. 19/7 99.

E. h.

na 100 fl. u. a. wóde z Kary

Przemysłu Gal. Towarzystwa gospodarczego
w głoóie otrzymatem jako subwenya, w k.
Mnrt. legim volutawa na wysta...
Bartnicka Potopoweg, u r. 1899.

Lwów d. 19 lipca 1899.

Toj 100 fl. u. a.

Dr. Josef Ciesielski.
redaktor i wysta...
Bartnicka potopoweg.

Subw. Transytowa
propozycja Rury
art. 300
27/12 1899

art. 890
d. 27/12 1899
300
E. H.



na Trzysta (300) Kt. w. a., które podpisany -
Wydział Tytułem subwencji na wydawnictwo "Syl-
wana" na podstawie relacji z dnia 13^o października 1899
L. 445/III - z Kary Komitetu c. k. galicyjskiego Towarzystwa
gospodarskiego otrzymat. -

Liceum dnia 26^o października 1899
La Wydział gal. Towarzystwa Lesnego

Wiceprezesa:

[Handwritten signature]

Sekretarz i członek Wydziału:
Ludw. Demianowski

Diary I

I / 7. Wędrownie odkryty polniak

na rok 1899.

Wzrostowa od usty polniare : art: 19012.
~~Stara, d: XXXIV R. O. art: 18812.~~

105

wypisano z 12.60 We Lwowie dnia 20. Marca 1899.
ul. Lindego 1. 4.

d. 21/III 899-

E. K.

PIERWSZA
ZWIĄZKOWA DRUKARNIA

RACHUNEK

Spółne Towarzystwo gospodarskie galic.
(I. Rⁿ wokr. odcz. rolnicz.) we Lwowie



1300	Sprawozdanie Komitetu za rok 1898 -	
	wzrost kosztów druku	12 60
	Razem M. w. a.	12 60

Dwanasie M 60 d. w. a. w tym materiu

21/3 899

PIERWSZA ZWIĄZKOWA DRUKARNIA WE LWOWIE
STOWARZYSZENIE ZAREJESTR. Z NIEOGRANICZONĄ PORĘKĄ
Wł. S.

do l. 689/899.

Wiedrowne Widnyty 106

art: 270/2 wydatek f 5.57 wa.

d. 8/IV 99.

E. Guis

Rachunek

wydatków na portowya, telegramy i inne wydatki miejskie
za czas od 1. stycznia - do 31. marca 1899.

Styczeń	2/2	l. 2413 = 5 d;	6/2	l. 24. x 2330 = 5 d;	10/2	l. 2415 = 2 i 10 = 20 d.	0. 36. d.	
Luty	1/2	l. 43 8 i 5 = 40 d;	17/2	l. 274 do 3 wstanki pisy m. m. m. = 40 d;			0. 80. d.	
Marzec	3/III	l. Okólnik do 27. 0/2 = 5 d;	7/2	l. 362 i 2 = 10 d;	46/2	362 (sum.) 45 d;	1. 90. d.	
		8/2	telegram (sum) 41 d;	14/2	telegram (sum) 55 d;	l. 362 (2 sum) 362 i 10 = 5 d;	0. 76. d.	
		19/2	05 d;	22/2	l. 362 (sum) = 15 d;	24/2	l. 536 = 5 d;	1. 69. d.
<u>Razem</u>							5. 51. d.	

Stwiernie: Piec' sta. 57. d. n. a.

2 Lora dnia 31. marca 1899.

d.

Guis

Sprawdzono:

E. Guisowski

Aufgabe- Schein.
Dowód nadania.  Посьвідченє наданя.

Gegenstand Przedmiot } ... Предмет }	Recommandirte Sendung Nr. Posyłka polecona Nr. Рекомендована посылка Ч. <i>383</i>
Empfänger Odbiorca Адресат	<i>Dr. Godwiniski</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia Місце призначення	<i>Tarnopol</i>
Gebühr Należytość Належитість	<i>189</i>
	Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Відпис урядника поштового:

D. S. Nr. 5, deutsch-polnisch-ruthenisch.

D. S. Nr. 253, deutsch-polnisch-ruthenisch.

107

109



..... H. kr.
1892
 zono jako należytość
 ct.
 to jako należytość
 prz.

deutsch-Poln.-Ruth.)

Od str 107 go str 113

rachunki

owl. 475/99

~~Letter purchased
comptroller's office~~

2000
231 99
doart B Regit.

art: 288
d. 27/E 899.

[Signature]



Na stronie dwa tygielce etc. które slosownie
do odessy Swietego Komitetu z 20 maja b.o. l. 475
jako pierwsza i druga kwartalna rata subwencji
na ludzkie gospodarstwo wsienskich z kasy
c. k. Towarzystwa gospodarskiego gale. obywatelskiej.

Lwi dnia 23 maja 1899.

ZARZAD GŁÓWNY
TOWARZYSTWA KÓLEK ROLNICZYCH

2000 st. a. w.

Fr. Hawister
wiceprez.

do l. 1079/99.

115
Wz. drowne sdruty rolnize: art: 406.

1: Kursa sadowniczo ogrodnicze:!

wypisano f 336. 68 wa.

d. 26 / V 899.

E. Guin

Rachunek

kwota urzadzenia kursu sadowniczo ogrodniczego od 24 do 27 kwietnia 1899.

w Stowicy powiat Skatusz

1: restawiony wydzial dotychczasowych dowodow kas-
sowych i rachunkow:!

- | | | |
|----|------------------------------------|-----------|
| 1. | Honorarium Speleganta | f 50.- |
| 2. | Tapomogi 45 uczestnikow | " 224.- |
| 3. | Koszta podrozy " - | " 45.- |
| 4. | Podrzesnikis dla " - | " 15.- |
| 5. | Spzyborz i praca tychze | " 11. 50. |
| 6. | Mysie ogrodni i ssereny | " 14. 30. |
| 7. | Przedzenie kursu i rozne | " 23. 82. |

Razem f 386. 68.

Od tego: Subwencya Wydzialu Lady
powiatowej w Dolinie 50. -

Wypisano na park: subwencyi. f 336. 68 wa.

Wyznanie! Sprzata tygodniowi wesi pta: 68. wa.

Wron dnig 26 maja 1899.

W. Stowichowski

E. Guinowski

Kwit



Nr 50 zł w słowami pięćdziesiąt złr Al.,

które podpisany jako remuneracyę za prelekcye
o sadownictwie na kurcie urządzonym w Nowicy
ad Katusz dnia 23, 24, 25 i 26 kwietnia b. r.

z Kasy c. k. Komitetu Towarzystwa gospodarskiego
w gotówce otrzymał

Tarnopol dnia 20. V. 899

Ks. Antoni Godziński
prof. c. k. Seminarjum naukowy
w Tarnopolu.



Zestawienie

wydatków wystawionych na urzędzie
kursu Nadworniego w Nowicy w
powiecie Katuskim urzędzonego przez
C. K. Komitet Towarzystwa Gospodarskie

- go: *Wydatki*
- za list ekspresem do Humenowa naderjtorii 1 zł 20.
 - za telegram 2 1/4 do Ternopola 48
 - fiatki do Nowicy 2 razy (m 4/1) 8 zł.
 - Nadwyżka wystawnej sworeny, oraz subrency, i adakcji Rady powiatowej Dobruskiej *na naradych i urmi.* 259 zł.
 - z tej kwoty 10. za ujęcie opodac
 - zapomoga dla urmi powiatu Katuskiego 20 zł.
 - Wm. Petrusiowiczowi za ujęcie ogrodu i szerepy 10 zł.

Razem kwota wystawiona 98 zł 68

Na to ze strony Komitetu:
 przystano d. l. 362 200 zł.
 z Rady powiatu Dobru. 50 zł. 250 zł 68

pozostaje niedoboru 48 zł 68

Nowica dnia 27/4/1899
Karlumen Royowki

Wydział

wernion burznych indiat w kursii
ogrodniczym w Nowicy w pow. katuskim
w dniach 24-25-26-27 kwietnia 1899.

wymagowanym przez Komitet c. k. Towarzystwa

Str. Jajmarskiego na kwiat Subwencji

Pomiat katuski:

- ^{de srofu} w katusza: I Prokopowicz Antoni
- II Milerwski Antoni
- III Milerwski Franciszek
- IV Berchowski Stanislaw
- V Pogorski Jozef
- VI Secinski Jan
- VII Huminiowicz Jwan
- VIII Semion Julian
- IX Henryk Mijkoła
- X Wasyl Krowczuk
- ^{skota} XI Pawlo Jakowycz
- ^{Muciska} XII Mikołaj Pukisz
- XIII Myron Siwan

Pomocy wernionie ^{zarządca} wstrzymali wstrzymanie
na nasze ręce wyprawione przez W. Perera
kariernera Rojowskiego gotowho, kwoty
drażnienia 200 zł (z 20 fl. w A.)

Tom Bely
wystawion 20 fl. w A.  Onufry Kurdydyka

49

119

Aufgabeschein

Dowód nadania. — Рецепіс надавчий.



Über das heute um Uhr Min. ^{VM.} _{NM.} aufgebene Telegramm
 Nr. mit Worten nach
 wofür an Telegraphen- und Nebengebühren fl. kr. und als Gelddepot fl. kr.
 entrichtet wurden.

Za telegram dzisiaj o ² godzinie ⁴⁵ min. ^{przed poł.} _{po poł.} nadany pod Nr.
 o ¹⁶ słowach do ⁴⁸ ^{Farnopol} wyszczono jako ¹⁹⁷ użytość
 z dodatkami złr. ct. i złożono jako depozyt złr. ct.

Za telegram o godzinie min. ^{przed poł.} _{po poł.} nadany pod ch.
 o słowach do zapłacono jako należność
 z dodatkami złr. ct. i złożono jako depozyt złr. ct.

K. K. Telegraphenamt
 O. K. urząd telegraficzny
 Ц. к. уряд телеграфічний

am
 dnia }
 dnia }

18



Z powiatu dolisiskiego spis nauczycieli
z 10 uczniami. —

- 1) Zygor Lamortatka ze Struty na wzniesienia 13 zł
- 2) Jan Myrdiak ze Swaryczowa 13 "
- 3) Paweł Hryniuszak w Kmiarskońcu 13 "
- 4) Władysław Spicier z Czochu 13 zł
- 5) Bazyli Bielerki z Doliny 13 "
- 6) Emilia Michnikowicz z Tlapera 13 "
- 7) Ludwik Chęćpuzki z Witoricy 13 "
- 8) Leon Korowek z Peredwiska 13
- 9) Michał Łapow z Struty na wzniesienia 13
- 10) Włodzimierz Walioryński z Turzy w Krzy 13.

Razem . . . 130 zł

Z powiatu kańskiego spis nauczycieli
biorących udział na kurse ogrodniczo-sadowniczym
wrazym z Kłoboczem w dniach 24-25 i 26/IV 1899.

- 1) Władysław Janowski 6 zł.
- 2) Paweł Posacki 6 zł.
- 3) Jan Posacki 6 zł.
- 4) Eustachy Dubka 6 zł.
- 5) Tomasz Siatkaj 6 zł.
- 6) Jan Borodachiewicz 6 zł.
- 7) Wincenty Elektorowicz 6 zł.
- 8) Jan Peci 6 zł.
- 9) Gregorz Ciesior 6 zł.
- 10) Marcin Kalenski 6 zł.
- 11) Bronisław Kurdydyk 6 zł.
- 12) Zmowa powiatowa podjęta i dany uczestnikom 245 zł.

~~_____~~
13) Koszt kursu na miejscu 10 zł.

Razem . . 121 zł - 10 zł.

Ogólna suma 254 zł
Do przeniesienia

Z premienienia 251 zł.

14. Nauczyciele, a to: Terenty Simków
ze Szkoły niemieckiej i Onufry
Muciejko z Kaminia stryńskiego } 8 zł
po 4 zł.

Suma 259 zł. n.a.

W Nowicy dnia 26. kwietnia 1899r.

W imieniu Grana nauczycielskiego
Kamienieckiego Onufry Murdydyk

W imieniu Grana uczytelniczego
Polskiego -

Leonty Borawski

Wypłatami z funduszu przez
Świeży Komitet C. K. Towarzystwa
gospodarczego przydziału d. l. 362
dnia 14 marca 1899 kwota 200 zł
z funduszu Rady powiatu
we w Dablinie 50 zł.

Razem 250 zł

po restat. nauczyciela 9 zł.

Razem 259 zł.



La radunowice juryski oront
 orontowych do. kursu sedowniowego
 w Nowicy w dniach 24-25-26-27/4
 b.s. stry matom id metnornego
 wczaga; prereso Odawiatu Koalubra
 go kon. gorp. gotowka swote 1025 ml
 Nowne gotowka aricise 25 ml

Nowia dnia 27 kwietnia 1899



Tetronewy

wypisaniom 1025 ml

Rejowaly

Wykaz

urazian obrozycyh udziast w kursie
ogrodniczym w Nowicy w powiecie
kaluskim w dniach 24-25-26-27 kwietnia
l. 1899 urzadzonym przez Komitet
C. K. Towarzystwa Gospodarskiego na
Kwart. Rady pomiatowej Dolnoskiej
kraj

- 1. Dolnia: Wasyl Horodowyj
- 2. Wtornia: Wasyl Presnisi
- 3. Turawicze, Iwan Krawczyk
- 4. Strazyroni Wasyl Walyzinski
- 5. Perehnyrki Stefan Wtachtys
- 6. Strutyn Wyz Milota Chymyuz
- 7. Tiapowce Bojko Iwan
- 8. Kmarivtuba Iwanivtuki Fed
- 9. Protkany Drius Iwan
- 10. Strutyn Wyzimij Flumil Wasyl

Pomyśli uornionie starymaki zesitek
przez delegata i przewodniczącego Towarzystwa
Kowurko Dolnoskiego Wz Kar. Rajonowicz
z fundusow przykanych od Rady Pomiatowej
w w Dolnie. w kraie jednoczenia

Nowa dnia 27 kwietnia 1899

Zgrom. naukowo-rolniczego w Nowicy 500
pni Dolnoskiego
Leon Borawski Karimien Rajonowicz



do l. 962/1899. 124

Kwit



No 26 Heller słowami: trzydzieści i osiem złr. A.W.

które podpisany z kasy Komitetu c. k. Towarzystwa
gospodarskiego we Lwowie otrzymał na pokrycie
kosztów urzędzenia kursu sadowniczego w Nowicy pod
Katorem, na zakupno premij dla uczestników i
przyborów naukowych do demonstracji - i takowa
kwota w całości na wyższe wspomniane potrzeby wydał.

Tarnopol dnia 7/V 899

Ks Antoni Godziński
prof. c. k. Seminarjum nauczyc.

125

S. Kende

BUCHHANDLUNG UND KUNSTANTIQUARIAT.

Telephon Nr. 7229.

Telegramm-Adresse: Kende, Wien, Gluckgasse.

Holyeboren

Wien, den *20/III* 1899
I., Gluckgasse 3.

Factura für *Herrn Prof. A. Godzinski* *Larnopol*

Zahlbar in Wien.

Zur gefälligen Ansicht:

Auf werthe Ordre vom..... per.....

Aus Katalog Nr.....

Aus „Antiquarischer Büchermarkt“ Nr.....

1	<i>Böttner, Lehrbuch d. Obstbauers</i>	3.60
1	<i>Gartenbuch f. Anfänger</i>	3.60
	<i>Porto</i>	- 36

7.56

*Hochachtungsvoll.
S. Kende*

Nicht Behaltenes wolle gefl. innerhalb 8 Tagen franco retournirt werden.

Na wystawie we Lwowie 1894.
List uznania. List pochwalny.
2 Medale brązowe, 5 Medali srebrnych.
Dyplom honorowy.

Landes-Ausstellung in Lemberg 1894.
Anerkennung. Belobungsdiplom.
2 Bronze-, 5 Silber-Medaillen.
Ehrendiplom.



Adres na listy: **Julian baron Brunicki** Post-Adresse:
Podhorce p. Stryj. Zarząd dóbr — Güter-Verwaltung Podhorce p. Stryj.
Adres telegraficzny: Podhorce. Telegramme:
Brunicki — Stryj.

Zarząd szkółek drzewnych i ogrodów.
Baumschulen- und Garten-Verwaltung.

Podhorce d. 23 marca 1899

Wielebny Książd Profesor Antoni Głodziński

W TARNOPOLU

Stosownie do łaskawego zlecenia wysłałem dziś

świder Bohlkena 19 cm. @	złr. 6,--
1 kg. łyka Raffia	,, -,85
opakowanie i list frachtowy	,, ,15

	razem w.a. złr. 7,--

z czego otrzymałem przekazem 5złr.85, a 1 złr.15 pobrłem. + 30 ct konta

Polecam się nadal łaskawej pamięci i kreślę *poctore*

z prawdziwym poważaniem
Julian br. Brunicki
Szkółki handlowe drzew i krzewów owocowych
Podhorce p. Stryj



EILGUT - AUFNAHME - SCHEIN

Poswiadczenie nadawcze na przesyłkę pospieszną
Посвідчення прийняття поси. поспішної

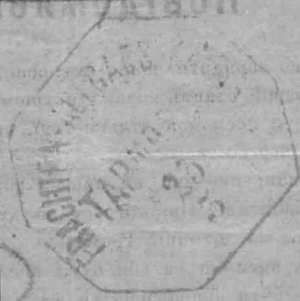
Nr. 4

von z — nach do — do des Netzes
przez — через
Ausgefertigt am 189 zu Frachtbrief Nr. 189
Wystawiono dnia 189 do listu przewozowego Nr. 189

Empfänger Herr — Odbiorca Pan Відбиратель Пан in (Station*) — w (stacyi*) в (стациі*) Wohnung — Mieszkanie Місце zamieszkania Absender Herr — Nadawca Pan Надавець Пан in (Station*) — w (stacyi*) в (стациі*)						Der verwendeten Wagen Ужытых возов Ужытых вагон		Nr. — 4		Ladegewicht in Klg. Wytrzyma. cięż. w klg. Вага на б. в килгр.		Eigentumsbahn — Własność kolei Власність залізниця	
Der Colli — Kawalków — Штук						Frankfurt Орша		Specification Wyszczególnienie Виказ подрібний		Zu erheben — Przekazano do opłaty Має ся побрати			
Zeilchen Znak Znak						ö. W. Noten w. a. Noty в нотах а. н. fl. — zł. kr. ct. ал. р. кр.		Nachnahme Zaliczka Повыток		Haarvorschuß — płatna z góry побратик з гори nach Eingang — płatna po wejściu по одержанню посилки			
Anzahl Pośó Окількість						Art der Verpackung Rodzaj opakowania Спосіб опакowania		Inhalt Zawartość Зміст		Wirkliches Gew. in Klg. Rzeczywista waga w klg. Дійсна вага в килгр.			
SUMME Suma Разом						SUMME Suma Разом		Eilgut prz. pos. п. посп.		Klg. abgerund. Klg. (zaokrągl.) кгр. (заокругл.)			
Declarirtes Interesse an der Lieferung Deklarac. ile zależy na rychłej dostaw. Клята забезпечення доставки						Frachtschlag für Dodatek za Дод. поез. за		Interesse-Declaration Deklaracja dostawy обявлення терм. доставки		Aufnahmebesch. u. Stempelgebühr Należył. za posw. przyjęcia i za stemp. Належитість за посвідчення і стемп.			
Abgelegt und verladen am Złożona i załadowana dnia Зложено і завантажено дня						Nebengebühren der Versandt-Bahn Należności dodatkowe kolei wysyłkowej Належитості побратик залізниця посилок		Nachn.-Provision Proviz. od zaliczki Пров. від повят.		Summe der Gebühren Suma należności Сума належитостей			
Nachnahme - Begleitschein Nr. List zaliczkowy Nr. Лист на повыток ч.						Totale der Nachnahmen u. überwiesenen Gebühren Ogólna suma zaliczek i przekazanych należności Загальна сума зaliczek і przekazanych należności							
Francatur - Note Nr. Nota opłaty Nr. Посл. на опл. з гори ч.													
Zolldocumente Nr. Dokumenta cłowe Nr. Грамоти цілов. ч.													
Sonstige Beilagen Inne załączniki Прочі прилоги													

Uebennahms-Stempel:
Pісчед надавця:
Стампидл приймача:

Der abfertige Beamtē:
Urzednik wysylajacy:
Урідник висилаючий:



* Bestimmungsb. bezw. Versandstation laut Frachtbrief.
* Stacja przeznaczenia względnie nadawca według listu przewozow.
* Стация призначення вага, стация надання після листу перевозов.

NOTIZ: Ueber Nachnahmen nach Eingang erhält der Absender der Sendung nebst diesem Scheine einen Legitimations-Schein behufs seinerzeitiger Behebung der Nachnahme.
UWAGA: Na zaliczki płatne po wejściu otrzymuje nadawca przesyłki oprócz tego poswiadczenia także poswiadczenie legitymacyjne w celu podjęcia w swoim czasie zaliczek.
ЗАМІТКА: На повыток дістане надавець посилки, крім сего посвідчення, ще особний квит, служачий до підняття в своїм часі повятку.

Frachtbrief-Nr. 710
List przewozowy Nr. 710
Листъ перевозовой ч. 710
Eilguthkarte-Nr. 5
Karta pospieszna Nr. 5
Число карти на поспішну 5

Abgabs-Nr. 441
Oddawczy Nr. 441
Число выдачі 441



Station
Stacya — Станція

Aviso und Bezug-Schein für Eilgut. — Awizo i potwierdzenie odbioru na przesyłkę pospieszną.
Повідомлене і посвідчене відбору посилки поспішної.

Für Herrn
Dla Pana — Для Пана
ist von Herrn
nadeszła od pana — надійшла від пана

J. Godwiniski
24/3

Katmar
Tasnyard

am 189 nachstehende Sendung angekommen.
dnia — дня 189 niżej oznaczona przesyłka. — саідуточа послілка.

Zeichen Znak Знак	Nummer Numer Число	Anzahl Ilość Скількість	Art der Verpackung Rodzaj opakowania Спосіб упакування	Inhalt Zawartość Зміст	Gewicht in Kilogramm Waga w kilogr. Вага в кілограмах	Hierauf haftende Gebühren — Należytości za przesyłkę do opłacenia Послілка обтяжена належностями															
						Benanntlich Mianowicie а іменно	Oest. Währ. — Val. austr. Аустр. валюта		Mark-Währung Marki Балюта в марках	Franken-Währung Franki Валюта в франках		Rubel-Währung Ruble Валюта в рублях									
							Noten banknotami в банкнотах	Gold Notem в золоті		fl. zkr. зр.	kr. ct. кр.	Mark marki	fl. fen.	Francs franki	ct. ct.	Rubel ruble	kr. kr.				
				2 Kiste Kleider Brüher 48		Nachnahme Zaliczka Пованто:	Baavorschuss z góry wypłacona з гори готівкою														
							nach Eingang dozapł. po wpłynięciu по прийомі														
							Fracht und Nebengebühren Należ. przewozowe i uboczne Наліжк. перевозові і побічні														
							Zollauslagen Wydatki celowe Видатки цілові														
							Summe Razem — Сума			39											
							Auflege-Gebühr za nalozenie наліжк. за наложене														
							Lagergeld składowe складове														
							Zusammen Razem — Разом														
							Saldirungs-Stempel Stempel potwierdzający opłatę Печатъ подтверждающа оплату														

Bestätigung des Empfängers: — Potwierdzenie odbiorcy: — Потверджене відбирателя:

Den Empfang obiger Sendung bescheinigt: — Odbiór powyższej przesyłki potwierdza:
Получене поважноі послілки потверджає:

am 189
dnia — дня

Unterschrift (mit Tinte):
Podpis (atramentem): — Підпис (чорнилом):

Zur Beachtung.

Uwaga.

Заувага.

Das Gut ist innerhalb jener Frist, nach deren Ablauf die Anrechnung des Lagergeldes, bezw. des Wagenstandgeldes tarifgemäss erfolgt, während der bekanntgemachten Geschäftsstunden abzunehmen.
Die billige Verkürzung dieser Frist wird besonders kundgemacht.
Güter, deren An- und Abnahme vorweigert oder nicht rechtzeitig bewirkt wird, werden dem Absender zur Verfügung gestellt.
Die Eisenbahn ist befugt:
a) Unanbringliche Güter, wenn sie dem schnellen Verderben ausgesetzt sind, oder wenn sie nach den örtlichen Verhältnissen weder eingelagert noch einem Expediteur übergeben werden können, sofort,
b) unanbringliche Güter, welche weder vom Empfänger abgenommen, noch vom Absender zurückgenommen werden, frühestens vier Wochen nach Ablauf der lagergeldfreien Zeit, falls aber deren Werth durch längere Lagerung oder durch die daraus entstehenden Kosten unverhältnissmässig vermindert würde, auch schon früher ohne weitere Formlichkeit bestmöglichst zu verkaufen.
Bei Teilbezügen ist der Frachtbrief jedesmal vorzuweisen.

Przesyłkę należy odebrać podczas ogłoszonych godzin urzędowych w przeciągu tego terminu, po upływie którego następuje zaliczenie należności składowych, względnie należności za przetrzymanie wozu.
Każdorazowe skrócenie tego terminu będzie ogłoszone osobno.
Przesyłki, których przyjęcia i odbiór odmówiono, lub we właściwym czasie nieuskuteczniiono, będą pozostawione nadawcy do dyspozycji.
Zarząd kolejowy jest uprawniony sprzedać bez dalszych formalności o ile możności jak najkorzystniej:
a) Przesyłki nieodebrane, jeżeli ulegają szybkiemu zepsuciu lub też, jeżeli wskutek miejscowych stosunków nie mogą być złożone w magazynie, ani też oddane spedytorowi na skład, natychmiast.
b) Przesyłki nieodebrane przez odbiorcę, ani przez nadawcę napowrót nie wzięte, najwczesniej w cztery tygodnie po upływie czasu wolnego od opłaty składowego, a nawet wcześniej, jeżeliby wartość takowych wskutek dłuższego leżenia, albo wskutek kosztów przez dłuższe leżenie spowodowanych nies osunkowo się zmniejszała.
Przy częściowym odbiorze przesyłki należy okazać każdorazowo list przewozowy.

Послілку належить відібрати підчас оголошених годин урядових в речинні, по упливі котрого зачисляє ся тарифно приписане складове, а аглядно кара за передержане воза.
Кождоразове укорочення ового речиння буде особно оголошене.
Послілки, котрих прийняття відмовлено, або котрих в пору не відібрали, ставляє ся відданню чому до розпорядженности.
Землішниця прислугує право без всяких формальностей, о скілько можна, як найкористийше спродати і то:
a) сейчас такі недоручені послілки, котрі піддають ся скорому зіпсуванню, або котрих після місцевих обставин не можна ваяти на склад, ані передати спедиторowi;
b) найкористе в 4 тиждні по упливі часу, від котрого числять ся складове, такі послілки, котрих ані адресат не прийняв, ані надавець назад не ваяв; наскільки однак через довше поглишенє на складі або повстанні через се кошта вартість товару надійрно змазала, то навіть ічаснійше.
При часткових відборах треба кожного разу предложити лист перевозовой.

27.3.09
NOMICA

Abgabs-Nr. 841
 Oddawczy Nr. 10
 Число выдачі

95 An Ylen
 Do - Do

12

95

marka
 marka - Марок

Aleksander Gubiniski

~~Peremysl~~ Peremysl wojce

R Kalusz
 № 149

POSTOFFICE
 PEREMYSL
 GALICIA

do l. 1271/899



Wykłady wedrowne 128

art: 549 1/2 wydatek f 10.16na

d. 30/6 899.

E. Gu

Rachunek

wydatków na portorya, telegramy i inne podobne
za czas od 1. kwietnia do 30. czerwca 1899.

Kwiecien	7/4	l. 363 (2. numer) = 20 d.; l. 684 (numer) = 50 d.; 10/4 l. 713 (numer) = 20 d., 11/4	0. 470. d.
		l. 743 (numer) & Telegram (Numer) = 94 d.; 13/4 telegram (numer) = 35 d.	1. 29. "
	14/4	l. 362. (Express) 35 d.; 17/4 l. 815. 6.5. = 30 d.; 20/4 telegram (R.) = 84 d.	1. 49. "
	22/4	telegram (Numer) 86 d.; 25/4 l. 812. 5.5. = 35 d.; 27/4 l. 812. 802 = 10 d.	1. 21. "
Maj	1/5	l. 882 - 5.5. & 882 = 50 d.; 7/5 l. 934 = 5 d.; 8/5 l. 741. & fampul = 12 d.	0. 47. "
	13/5	l. 962. (2. Numer) 25 d.; 19/5 l. 964. 989. (2 numer) 893 (R.R.) 893. 6.5. = 125	1. 50. "
		l. 893 (2. numer) 60 d.; 23/5 l. 1030 - 3 - fampul l. 1079. 94	1. 62. "
	30/5	l. Dr. Liniutki & Telegram (Numer) = 1 f. 33 d.	1. 33. " 9. 60
Czerwiec	2/6	l. 893. 5 d.; 7/6 l. 926 & h. St. Guiniki = 30 d.; 17/6 l. 1168. 1168. 1168/2 = 20 d.	0. 55. " 10. 16
<u>Razem</u>			<u>10. 16. "</u>

Summa: Trescie' str. 16 d. n. n.

Łódź dnia 30. czerwca 1899.

Sprawdzono.

E. Gu

Jan

Od str 129 do str 151

kachunki

Aufgabe- Schein.
Dowód nadania. Посьвідчене наданя.

Gegenstand Przedmiot Предмет	Recommandirte Sendung Nr. Posyłka poleczona Nr. Рекомендована посылка Ч.
Empfänger Odbiorca Адресат	<i>J. Głodzinski</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia Місце призначення	<i>Tarnopol</i>
Gebür Należytość Належитість	<i>15</i>
	
den / dnia / дня 1899 Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Підпис урядника поштового:	

D. S. Nr. 5, deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1897.)



Odbiorca Адресат	<i>Г. Глодзинський</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia Місце призначення	<i>Tarnopol</i>
Wert Wartość Вартість	<i>175</i>
Gewicht Waga Вага	<i>22</i>
Gebür Należytość Належитість	<i>170</i>
	
den / dnia / дня 1899 Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Підпис урядника поштового:	

D. S. Nr. 253, deutsch-polnisch-ruthenisch.


Aufgabeschein
Dowód nadania. — Реценіє надавчий.

über das heute um Uhr Min. NM. aufgegebenes Telegramm
 Nr. mit Worten nach
 wofür an Telegraphen- und Nebengebühren n. kr. und als Gelddepôt n. kr.
 entrichtet wurden.

Za telegramm dzisiaj przed pol.
 o słowach do Marsz. Kowice
 z dot. ct. i złożono jako depozyt ct.

Za telegramm o godzin przed pol.
 o słowach do
 w dodatkach zpr.

K. K. Telegraphen-Amt
 C. k. urząd telegraficzny
 Ц. к. уряд телеграфічний



den / dnia / дня 1899

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

~~Juliusz Krawczyński~~
~~Towarzystwo Kółek Rolniczych~~
~~Wydziałowe Księgi~~
~~nr 118 99~~
~~art. 118 99~~

wym. 1000 na
 d. 1/8 899. S. J.

152



2 Kronen 1000 1 Krone Heller
 sumie do edycji Świątecznego Komitetu, z dnia 30 lipca
 b. r. do l. 1415, otrzymanej jako dalsza ratowa
 lustracyję gospodarstwa stowarzyszenia. —

Lwów dnia 1 sierpnia 1899. —

ZARZĄD GŁÓWNY
 TOWARZYSTWA KÓLEK ROLNICZYCH

Dr. Stanisław Jakowski
 prezydent

Nygodny meczowiec
Nymtawow krowez 200 mtr do
art. 762
d. 11/9. 899-
11/9 1899.
Gyodynski
du p. 1482/99.

ZARZĄDZENIE GOSPODARSTWA
OGRODNICTWA I PSZCZELNICTWA
WE LWOWIE.

200 na.
11/9. 899-
L. H.



Twist

na kwiecień: 200: / fl. w. a, kwiecień ka-
ny komitet c. k. Towarzystwa gospoda-
rstwa ogrodnictwa i pszczelnictwa jako subwencyj na
urządzenie kuracji pszczołowej - ogrodnictwa -
go a w razie od 7g do 15g wraimie r. l.
z kwiej do subwencyj przedwójny na-
chunek c. k. Ministerjum.

Lwów 1/2 16g wraimie 1899

To jest 200 fl.

H. Josef Czerwik
powa Lwów. Gal. Towar-
zystwa dla ogrodnictwa i pszczelnictwa.

do l. 1748/1899.

Wiedźmowa odprawy 151

art: 821/2. wydatek 4.05 zł
d. 1/10 1899

Rachunek

E. Guis

wydatków na portorya, telegramy i inne pomniejsze
za czas od 1. lipca do 30. września 1899.

Sierpień	3/20 l. 1188 - 42 zł = 20 zł; 7/2 l. 1513 - (Paru. Expuzj). 35 zł; 14/2 - 1/2 - 1/2	0. 55. zł
	Przebieg na utrzymaniu do wyjazdu - 20 zł; 15/2 l. 1555 (R.) - 1/2 - 1/2	0. 70. "
	genn = 80 zł; 17/2 l. 1488 - 22 zł = 10 zł; 19/2 Lening. kraj. fund. f. (R.) 20 zł	1. 10. "
	21/2 l. 1513 (R.) 35 zł; 23/2 l. 1580 (R.) 20 zł; 29/2 1255 - 22 zł = 15 zł	0. 80. "
Wrzesień	17/2 l. 984 - 25 zł; 18/2 l. 912. 975. 904. (3 R.) 55 zł; 26/2 l. 893. 1684 - 10 zł	0. 90. "
	<u>Razem</u>	<u>4. 05. zł</u>

Stwierdzenie: Cytory str. 05. d. m. r. -

Lwi dnia 30. września 1899

Sprawy

St. L
E. Guis

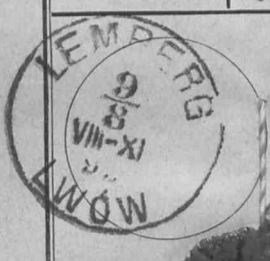
Od str 155 do str 163

rachunki

Aufgabe- Schein.
Dowód nadania. Посьвідченє наданя.

155

Gegenstand Przedmiot Предмет	Recommandirte Sendung Nr. Posyłka polecona Nr. Рекомендована посылка Ч.
Empfänger Odbiorca Адресат	<i>2. K. K. K.</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia Місце призначеня	<i>Lemberg</i>
Gebür Należytość Належитість	<i>1.00</i>
den dnia дня	
189..	
Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Підпис урядника поштового:	



D. S. Nr. 253 deutsch-ruthenisch. (Aufgabe 1898.)

160 / 10 30g
Comitel
Warszawa
ski go
kurwice
okiego 8
15

Miejsce przeznaczenia Місце призначеня	<i>Lemberg</i>
Wert Wartość Вартість	<i>1.00</i>
Gewicht Waga Вага	<i>1.00</i>
Gebür Należytość Належитість	<i>1.00</i>
den dnia дня	
189..	
Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Підпис урядника поштового:	



D. S. Nr. 253 deutsch-polnisch-ruthenisch.

Empfänger Odbiorca Адресат	<i>2. K. K. K.</i>
Bestimmungsort Miejsce przeznaczenia Місце призначеня	<i>Lemberg</i>
Gebür Należytość Належитість	<i>1.00</i>
den dnia дня	
189..	
Unterschrift des Postbeamten: Podpis urzędnika pocztowego: Підпис урядника поштового:	



D. S. Nr. 5 polnisch-ruthenisch.

*Sakow perniku
Kotkow nowore
Kupracow winty
auf rood
dwart 3. 1175
164 + 99 K*

164

N. 1804/99

*1000^{na}
d. 16/10 899.
E. K.*



*Stowarzyszenie w. Litwe Pruskie
do pisma Biuletynu Komitetu c. k. Towarzystwa
gospodarskiego gal. z dn. 13 października 1899
l. 1804, dotyczącego tytułem ostatniej odczyt
sambrocy c. k. Ministerstwa rolnictwa na
porozumienie lutowej gospodarki stoczeń
stich na rok bieżący. —*

Lwów dn. 16 października 1899. —

ZARZĄD GŁÓWNY
TOWARZYSTWA KÓLEK ROLNICZYCH

*Tice-Prezes:
D.
Jankowski*

Aufgabe- Schein. 166
Łódź nadania.  Посьвідченє наданя.

Gegenstand } Przedmiot } ... Предмет }	Recommandirte Sendung Nr. } Pocztowa polecona Nr. } Рекомендована посылка Ч } 19
Empfänger } Odbiorca } ... Адресат }	<i>E. J. ...</i>
Bestimmungsort } Miejsce przeznaczenia } ... Місце призначення }	<i>...</i>
Gebühr } Należytość } ... Налєжитість }	<i>...</i>



den }
dnia } 1900 }
дня }

Unterschrift des Postbeamten:
Podpis urzędnika pocztowego:
Підпис урядника поштового:

Del str 106 do str 169

računski

Wzrostowe wykłady polnise:

do f. 2336/899.

art. 1100. wypranaw f 400. wa.

(6)

d. 31/12 899.

E. Gr.

Ewidencya Limitów.

1.	Świt	Tajtura	Protrawskiego	now	100 zł
2.	"	Engeniowa	Polowyskiego	na	50 zł
3.	"	Transierka	Parasiewicza	na	91 zł 60c
4.	"	Antyjawiera	Jana	"	10 zł
5.	"	Symona	Arsoniana	now	10 zł
6.	"	Wiktoria	Sturczowa	now	10 zł
7.	"	Towara	Buntarska	now	10 zł
8.	"	Jana	Lauryskiego	na	10 zł.
9.	"	Protrawski	Parasiewicza	na	60 zł
10.	Rechnunki	Towara	Protrawskiego	48 zł 40	
				<u>Razem</u>	<u>400 zł</u>

Leżarnie rachunku

kosztów uradzenia kurno ogrodniwo-sadowniowego w Łosomyżi od 10. do 17 grudnia 1899.

1.	Przeniesienie	Urządzenia	f 100.-
2.	"	ogrodniczka	1/ 50.-
3.	Zapomogi	dla 11. nauczyli	110.-
4.	Ze wiec	ogrodnice dla urzędniców	91. 60.
5.	"	urządzenia, podwójne kurno	6.-
6.	"	środki naukowe i oświaty	14. 71.
7.	"	urządzenie sali i urzędów	7. 50.
8.	"	premierzenia dla urzędniców	8.-
9.	"	siadaczka dla urzędniców	10. 69.
10.	"	przebieg, telegramy i inne	7. 50.

Ogółem f 400.- wa.

W dniu 31. grudnia 1899.

E. Gruszeński

Wzrostowe wykłady
do f. 2336/899.
art. 1100. wa.

~~ograniczenie~~
~~zlytkowe~~ 350
4/12 99 1488



art: 1043 wysp: 350 m.
d. 4/XII 899
Do l.

n. a. wyrażnie Frysta przedsięwzięcia
n. a., które podpisany otrzymał z rąk Komitetu c. k.
towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego na potrzeby kosztów
urządzenia Kurium Willebrandtowskiego ograniczone - sądowiniego
w Katowicach.

Katowice dnia 28. Grudnia 1899.

Władysław Krzywicki

Do Pana
350 (H. n. a.)

~~Agencja
Cmentarna~~



art. 50
i 49
art. 1044

art. 50
d. 16/11 899
E. J.

50 zł. wyrażenie przedmiotów t. n. a,
które podpisany otrzymał do dokończenia z Komisją
gospodarskiego gabryńskiego we Lwowie na rozkaz
Komisji Kierownictwa ogrodnictwa - sadownictwa w Kotszynie.

Zabrze dnia 13 grudnia 1899

Nikolaj Wasyliwicz

50 zł
50 zł. n. a.

Kwit



Wzrost 100 st. m. a. (100 st. m. a.) która podpisany
 Syntom remuneracji na prowadzenie kursu
 samowolnego - w Kolonii stryżona pod Preseca
 Polackiego Urzędostwa M. Dr. Mikotaja
 Stryżostwa.

W Królestwie 16 grudnia 1898r.

Władysław Jędrzejowski

Kwit.



Na ~~50 zł~~ stowy: pięćdziesiąt złr. a. w., które
 w niej podpisany otrzymał za udzielenie
 nauki sadownictwa na kursie osmio-
 dniowym ^{w Kolumny} w Kolumny przez c. k. galic.
 Towarzystwo gospodarce.

Kolumny dnia 17^{go} grudnia 1899.

Augustus Potyszyński
 pomolog i uenolog.



Kwit.



Na kwotę dziesięć jeden zł. 60 kr.
którą kwotę otrzymanem za noży
sędziowskie dla uczestników kursu
sędziowskiego w Kolomyjach w przedmiotowym
sprawie ek: Towarzystwo Galicyjskie
Gospodarskie we Lwowie.

Kolomyja 15/12 99.

F. Szacunkiem.



Крит



На Почте ст. м. н. а, które godziwym tytułem subrencyj
celem wiejsia wziada i Schronym kursie sado-
mionym i Kobiety wrodzonych sora etc.
Początek gahyjskie gospodarcze stryjnas.

Koburja dnia 17 grudnia 1899

L. J. 10 p. tr

Jan Kubyson
nauczyciel
i Pedykacz



Sturt.

Na ~~brzoze~~ ^{in. s. a. (10)} plóre podpisanym tytułem
 subwencyi celem urzędni udziatu w kursie sadow-
^{w Holomys}
 niym urządzonym przez c. k. Towarzystwo gospodarce
 w Lowie i gólcie strymas.

W Holomys dnia 17^{go} grudnia 1899

Symon Arseni
 naukiel a Kossowa

Świt



Na dwie dziesiąte (10 str) które podpisany jako sekretarzem
tytułem subsekcji celem wzięcia udziału w Śmie-
dnionym kursie sadowniczym w Katanym
urzędowym przez c. k. Towarzystwo Galicyjskie
gospodarstwa strzymat.

W Katanym 4 grudnia 1893

To jest 10 str

Albert Hübner
nowyżiel w Stumaczyku



Luist.

Na adresie 10 1/2 zł wal. aust., które podpisana
ny tytułem subwenyji celem wręczenia udzieleniu w os-
miolat dziowym kursie sadzoniszym w Łolomys
urządowym przez c.k. Towarzystwo galicyjskie
gospodarue otrzymat

W Łolomys dnia 17 grudnia 1899

Teodor Bundeck
nawrysil w Łopowie

To jest 10 zł w a.

Kwit



Na 10 złt które strażnactwu za usługę
w czasie wykładu na kursie sądowic
zym w Kottbusi umadone przez cesar-
ski k, towarzystwo galicyjskie gospodar-
ce.

w Kottbusi 27 grudnia
1899 r.

Jan Stawicki

Christ



Wesiedziest pi. r. a. (60 r. m) Ktoie
 jasniciami utrymali w raku № 20 Dr. Mikhotaj a
 Hmyartofaricka Innessa Petanckiczo Turanyadno
 gospodarczego. na zapowrogo dla wrostnie
 kawi kureu sadowniczego w Kartumy - wrostnie
 nego pnie etc. Turanyadno gospodarne gochijekie.

W Kartumy dnia 17 grudnia 1899

Jakob Hedriewski

Chydar Jitrowicki.

Rachunek

z mydatkami na urzędnicze biuro radomickiego
w Warszawie przez s. k. Zarządstwo gabryjelskie gospodarne.

	20	zd
1. Składki na urzędnicze biuro	✓ 3	.
2. Składki magistrackie	✓ 3	.
3. Składki do urzędniczego i na promiennie	✓ 8	19
4. Składki do druk i papier	✓ 2	50
5. Urzędnicze 20 frank	✓ 4	50
6. Składki do urzędniczych	✓ 3	50
7. Składki do urzędniczych	✓ 4	50
8. Składki do urzędniczych i promiennie	✓ 2	80
9. Składki do urzędniczych i promiennie	✓ 2	20
10. Składki do urzędniczych (50 franków)	5	58
11. Składki	1	50
12. Składki na urzędniczych w Warszawie		50
13. Składki na urzędniczych		50
14. Składki na urzędniczych		50
15. Składki na urzędniczych		30
16. Składki	✓ 2	50
17. Składki na urzędniczych		50
18. Składki do urzędniczych	1	50

Razem 47 90
 Składki na urzędnicze biuro radomickiego, przy ^{biurowe} ~~na urzędniczych~~ w Warszawie 50

Razem 48 40
 Summa kosztów otrzymanych
 w Warszawie do biurowego biura radomickiego
 przez Radę miejską Zarządstwa gospodarne.

W Warszawie dnia 14 grudnia 1899r

Łukasz Jędrzejewski

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.